

89

M. 10135



DA CANTARIA IN OSSEQUIO  
 DE D. DONALD DE BRITANNIA  
 IN PORTUGALIA E DE BRITANNIA  
 LA SERENISSIMA SIGNORA  
 DONA MARIA ANTONIA  
 COL SEGNORISSIMO SIGNOR  
 DON GIOVANNI ANTONIO  
 LA NOTTE DEL GIORNO 24  
 NELLA SALA DELLA CASA  
 DEL. ECCELLENTISSIMO SIGNOR  
 MARCHESE DI LOURICCA  
 GENTILE UOMO DI CAMERA  
 DEL RE IN S. M. FELICISSIMA, IMPERATRICE  
 STRASBURGO, E FRENCHESCA  
 PALAZZO DI S. M. CATHARINA

IN MADRID PER D. ANTONIO DE SANCHEZ  
 ANNO DE M. DCCLXXV.

CB 3026430  
 H 500500

# IL PARNASSO.

## SERENATA

DA CANTARSI IN OSSEQUIO  
DE' DUE SPONSALI DE' SERENISSIMI SIGNORI INFANTI  
DI PORTOGALLO E DI SPAGNA ,

LA SERENISSIMA SIGNORA

*D O Ñ A M A R I A A N N A*

COL SERENISSIMO SIGNOR

*D O N G A B R I E L E ,*

LA SERENISSIMA SIGNORA

*D O Ñ A C A R L O T T A*

COL SERENISSIMO SIGNOR

*D O N G I O V A N N I ,*

LA NOTTE DEL GIORNO 5 DI LUGLIO

NELLA SALA DELLA CASA

DEL' ECCELLENTISSIMO SIGNOR

*MARQUESE DI LOURICAL,*

GENTILUOMO DI CAMERA

DEL CONSIGLIO DI S. M. FEDELISSIMA , EMBASCIATORE  
STRAORDINARIO , E PLENIPOTENCIARIO

PRESSO DI S. M. CATOLICA.

IN MADRID : PER D. ANTONIO DI SANCHA.

ANNO DI M. DCC. LXXXV.

EL PARNASO.

SERENATA

QUE SE HA DE CANTAR EN OBSEQUIO DE  
LOS DESPOSORIOS DE LOS SERENISIMOS SEÑORES  
INFANTES DE PORTUGAL Y ESPAÑA ,

LA SERENISIMA SEÑORA

DOÑA MARIANA

CON EL SERENISIMO SEÑOR

DON GABRIEL,

Y LA SERENISIMA SEÑORA

DOÑA CARLOTA

CON EL SERENISIMO SEÑOR

DON JUAN.

EN LA NOCHE DEL DIA 5 DE JULIO,

EN EL SALON DE LA CASA

DEL EXCELENTISIMO SEÑOR

*MARQUES DE LOURICAL,*

GENTILHOMBRE DE CAMARA,

DEL CONSEJO DE S. M. FIDELISIMA , EMBAJADOR

ESTRAORDIMARIO Y PLENIPOTENCIARIO

CERCA DE S. M. CATOLICA.

EN MADRID: POR D. ANTONIO DE SANCHA.

AÑO DE M. DCC. LXXXV.

# INTERLOCUTORI.

APOLLO.

MELPOMENE.

EUTERPE.

IMENEO.

PASTORI.



*La Música è del Sig. Francisco Pitichio,  
Maestro di Capella Palermitano.*

INTERLOCUTORES.

APOLO.

MELPOMENE.

EUTERPE.

IMENEO.

PASTORES.

*La Música es de D. Francisco Pitichio,  
Maestro de Capilla Palermitano.*



# IL PARNASO.

## SERENATA

A QUATTRO VOCI.

---

APOLLO.

**N**ON più taccian le Cetre  
In sì felice giorno,  
Mentre a noi fa ritorno  
La gioja ed il piacer.  
Destatevi, sorgete; all'opra, all'opra,  
Belle Vergini amiche. Oggi è delitto  
Il silenzio in Parnaso.

EUTERPE.

Perchè? Che avvenne?

MELPOMENE.

Onde sì lieto in volto,  
Chiaro Nume di Delo?



# EL PARNASO.

## SERENATA

A QUATRO VOCES.

---

APOLO.

**R**ESUENEN nuestras cítaras  
En tan felice día,  
Pues placer y alegría  
Nos vuelven á animar.

Despertad, levantaos; vamos, vámos  
Hermosas Ninfas. Hoy en el Parnaso  
Es delito el Silencio.

EUTERPE.

¿Por qué pues? ¿qué sucede?

MELPOMENE.

¿Dónde vas tan alegre,  
Claro Numen de Delo?

APOLLO.

Ha secondati il Cielo  
I voti nostri ; ora che in sacro nodo  
Regal Coppia gentil congiunse Amore...

MELPOMENE.

Oh nodo sospirato!

EUTERPE.

Oh nodo fortunato!

APOLLO.

E'vostro il peso  
Di celebrar festive  
Un sì felice nodo.

MELPOMENE.

E parti oggetto  
Di sì brevi momenti? E come i pregi  
Della felice eletta Coppia , e come  
Le speranze , il desio , la gioja , i voti  
De' nostri cuori in tanta  
Angustia rammentar? Dal gran soggetto  
Gia nostr' alma è sorpresa,  
E ardir non ha per cominciar l'impresa.



(4)

APOLO.

Nuestros votos el cielo  
Escuchó afable; y pues en dulce lazo  
Une el Amor dos Reales corazones....

MELPOMENE.

¡ O lazo suspirado !

EUTERPE.

¡ O lazo afortunado !

APOLO.

Cargo es vuestro  
El celebrar festivas  
Un lazo tan feliz.

MELPOMENE.

¿ Y objeto es ese  
De tan poco momento ? ¿ Y cómo , dime ,  
De la elegida union feliz las prendas ,  
La esperanza , el deseo , gozo , y votos  
De nuestros pechos , pueden  
Tan pronto recordarse ? Ya nuestra alma  
De tanto asunto se confiesa opresa ,  
Y no se atreve á principiar la empresa.

## EUTERPE.

A gran ragione, o condottier del giorno  
Melpomene paventa.

## APOLLO.

All'alme grandi son gli ardui cimenti  
Stimoli, e non ritegni. Ecco Imeneo,  
Che la face aggitando all'Opra invita.

## IMENEEO.

A' che tanto ritardo? Ardir. Tù quella  
Melpomene non sei, che sulle scene  
Dell'erudita Atene  
Commovesti a tua voglia il core umano?  
Tù del cantor Tebano  
Non animasti Euterpe  
La lira ardita, onde maggior non ebbe  
La nobil gara Achea  
Premio al sudor della palestra Elea?  
Muovino dolce suon le Cetre in tanto,  
Ch'io dò principio all'armonioso canto.

Io farò, che ognun v'ammiri  
Bella Coppia, e ognun v'adori,  
Germogliar de' Genitori  
Tutti i pregi in voi farò.  
Finchè in Cielo il sol s'aggiri,

EUTERPE.

Con grande causa, ó Padre de los dias,  
Melpomene recela.

APOLO.

Las arduas pruebas, á las almas grandes  
Dan ánimo, no horror: ved á Imeneo  
Que la tea agitando, á la obra os llama.

IMENEO.

¿Por qué tanto tardar? Valor: ¿no eres  
La Melpomene tú, que en las escenas  
De la erudita Atenas  
Commoviste á tu gusto el pecho humano?  
Tú, del cantor Tebano  
Euterpe, ¿no animaste  
La Lira audaz, de modo, que no obtuvo  
La competencia Achea,  
Premio ninguno en la palestra Elea?  
Suenen, pues, vuestras cítaras, en tanto  
Que doy principio al armonioso canto.

Yo haré que te adore y sirva

Preciosa union, todo el mundo,

Yo haré en tí el valor fecundo

De tus Padres retoñar.

Mientras dore el sol el cielo,

(7)

Calcherò le Sponde Iberie,  
E il soggiorno delle Sfere  
Io per voi mi scorderò.

APOLLO.

Or che Imeneo alla gloria v'aperse  
Facil varco, timor più non v'arresti.  
Che vi trattiene mai? Voi tante avete  
Prove del valor vostro, e voi temete?

MELPOMENE.

Nò, biondo Nume, il tuo parlat c'inspira  
Già insolito coraggio.

EUTERPE.

Al gran cimento  
Prepararsi convien; sì: le mie cure  
Alle vostre, o compagni, unisco anch'io.

APOLLO.

Pari al sudor gloria ne avrete. Addio.

EUTERPE.

Eh Dove!.....

Ollaré la tierra ibera,  
Y el asiento de la esfera  
Llegaré por tí á olvidar.

APOLO.

Pues Imeneo para la alta empresa  
Facil paso os abrió, cese el recelo:  
¿Qué os detiene? ¿qué es esto? ¿qué aun teniendo  
Pruebas de vuestra ciencia estais temiendo?

MELPOMENE.

No bello Numen: ya un no acostumbrado  
Valor, tu voz me inspira.

EUTERPE.

A tan gran prueba  
Conviene prepararse; al vuestro, amigos,  
Se une mi afecto, nada os acobarde.

APOLO.

Premio obtendreis y honor. El cielo os guarde.

EUTERPE.

¿Y donde?...

## MELPOMENE.

Ah ferma , ferma ; ah se ne privi  
Dell' assistenza tua . . . .

## APOLLO.

Ma di voi sole ,  
Belle Dive , il sapete ,  
Condottier non son io : pur l'altre io deggio  
Germane anche animar. Convien , che i Socchi  
A rincalzar ritorni  
La giocosa Talia ; danze festive ,  
Che ormai l'agile attenda  
Terpsicore a formar. Voi più di sprone  
Uopo già non avete : al grande oggetto  
Basta l'ardor , che già vi scalda il petto.

In fronte a voi risplende

Per la sublime impresa ,

Già tutta l'alma è accesa

Di brama , e di piacer.

Ne cogli ardori miei

Più accendervi io potrei

Di quel , che già vi accende

La gloria , ed il dover.

## EUTERPE.

Nò ; non perdiamo , o Care

## MELPOMENE.

Ah , tente , tente ; ah , si nos privas  
De tu asistencia fiel....

APOLO.



Hermosas Ninfas ,  
Bien sabeis que no solo  
Vuestro caudillo soy : animar debo  
A las demas hermanas. De sus gracias ,  
Forzoso es que á usar vuelva  
La jocosa Talía : que procure  
Nuevas danzas festivas  
Tersicore formar : quien os anime  
Ya no necesitais , pues para el hecho ,  
El fuego basta que os inflama el pecho.

En vuestra frente luce ,

Para tan ardua empresa ,

El alma hecha payesa

De gozo , y de aficion.

Y yo con mis ardores

No puedo hacer mayores

Los fuegos que os abrasan

De honor , y obligacion.

EUTERPE.

No perdamos , ó cara ,

I preziosi instanti ; il tuo pensiero  
Melpomene proponi.

MELPOMENE.

Ah questa , Euterpe  
E la più dura impresa. E qual poss'io  
Sceglie materia a carmi miei , che serbi  
Del tragico coturno  
La Maestà ? Fiero è l'impegno. E' duopo ,  
Che ristretta in me stessa io tutte aduni  
Le mie virtù. Mentre a temprar le corde  
Della negletta Cetra  
Voi germane attendete , andar vogl'io  
Colà di quella folta  
Selva frà l'ombre a meditar raccolta.

EUTERPE.

Sù tronchiam le dimore. La Cetra io prendo,  
E teco a gara.....

MELPOMENE.

Ah ferma !  
Non usurpar l'armi non tue. E' concesso  
Col suon di queste Corde  
Solo a me l'adornar d'Inni sublimi  
La gloria degli Eroi ; per te sarebbe  
Inutile istromento.



Los preciosos instantes ; tus ideas ,  
Melpomene , propon:

MELPOMENE.

¡ Ah ! que esta , Euterpe ,  
Es la mas dura empresa : ¿ cuál materia  
Podré dar á mis versos , que conserve  
Del trágico Coturno  
La magestad ? ¡ Cruel empeño ! Es fuerza  
Que recogida en mí , reuna toda  
Mi ciencia. Pero antes la discorde  
Citara templaré.  
Tu aqui me espera , que quiero retirarme  
De vuestra compañía ,  
A meditar en esa selva humbria.

EUTERPE.

Dejemos las demoras. La Lira tomo  
Y á porfia....

MELPOMENE.

¡ Ah , tente !  
No agenas armas tomes. A mí sola  
Con el son de estas cuerdas  
Le es licito adornar de Imnos sublimes  
La gloria de los Heroes : en tí fuera  
Inutil instrumento.

EUTERPE.

Inutile! Io son pronta  
 A mostrarti coll' opra  
 Qual trarne io sappia a mio piacer soave  
 Amorosa armonia.

MELPOMENE.

Tu'?

EUTERPE.

Si', per poco  
 L' uso a me ne concedi,  
 E vedrai, se tal volta  
 Sò valermene anch'io.

MELPOMENE.

Prendila.

EUTERPE.

Ascolta.

Fin là, dove l' Aurora  
 Le sponde al Gange indora  
 Di due grand' alme belle  
 I nomi porterò.  
 Non di caduchi fiori  
 Non d' infecondi allori,  
 Ma scintillar di Stelle  
 Le chiome lor farò.

EUTERPE.

¡Inutil! Yo estoy pronta  
A mostrar con las obras  
Quanta mover con el sabré si quiero  
Amorosa armonia.

MELPOMENE.

¿Tú?

EUTERPE.

Si, un instante  
Su uso me concede  
Y verás si en la lucha  
Airosa quedaria.

MELPOMENE.

Tomala.

EUTERPE.

Escucha.

Hasta donde la Aurora  
La orilla al Ganges dora,  
De dos almas ilustres  
Los nombres llevaré.  
No de caducas flores,  
Ni estériles verdores;  
Sinó de estrellas bellas  
Sus sienes ceñiré.

## MELPOMENE.

Euterpe , lo confesso ;  
 Le mie speranze hai vinto. Io non credei ,  
 Che potesse a tal segno  
 La Cetra innamorar.

## IMENEO.

Più dolce suono , e più soave canto  
 Unirsi non udì. Giacchè alla prova  
 E' il merto vostro ugual , dovete insieme  
 Tesser d' Inni festivi a Regi Sposi  
 Un nobil serto.

## MELPOMENE.

E' ver : ma quale  
 Sarà l' idea , che in un sol nodo unisca  
 I pensier nostri.

## APOLLO.

Udite. Possiamo  
 Immaginar , che nella densa immerse  
 Caligine de' Fati  
 Noi scorriam , raddunando a di futuri  
 Di felici speranze ampio tesoro ,  
 E che . . . . .

## MELPOMENE.

Euterpe , lo confieso ,  
 Burlado has mi esperanza. No creia  
 Que tanto en tí pudiese  
 La Lira enamorar.

## IMENEO.

Mas dulce son , ni mas suave canto  
 Unidos nunca oí. Ya que en la prueba  
 Es vuestra gracia igual , de Imnos festivos  
 Juntas texer debeis noble guirnalda  
 A los Reales Esposos.

## MELPOMENE.

Si : ¿ y que idea  
 Será la que enlazar en uno pueda  
 Nuestros dos pensamientos ?

## IMENEO.

Oid. Podemos  
 Imaginar que entre la densa niebla  
 Del destino engolfados ,  
 Discurremos , juntando de esperanzas  
 Tesoros para el tiempo venidero ,  
 Y que....

## EUTERPE.

Ma in tal lavoro  
 Troppo saran stranieri  
 I molli , e lusinghieri  
 Miei concetti d'amor. Meglio sarebbe  
 Della Dea di citera  
 Fingerci nella Reggia ; e quindi all'Ebro  
 Condurre in lieta schiera i dolci affetti  
 Gl'innocenti dilette ,  
 I scherzi , i vezzi , il riso . . . . .

## MELPOMENE.

E parti questa  
 A' miei voti sublimi  
 Addattata materia? Altra tu Apollo  
 Pensa , e propon.

## APOLLO.

Si' , già vel dissi. Sian  
 Di GABRIELE , e di VITTORIA , i pregi  
 Unico ogetto a plausi nostri.

## IMENEIO.

E sia ,  
 Di GIOVANNI e CARLOTTA il grande merito  
 De Carmi vostri il serto.

## EUTERPE.

Pero yo infiero  
 Que en ese caso , ocioso  
 Estará el amoroso  
 Concento de mi voz. Mejor seria  
 Fingirnos en la estancia  
 De la Cipria Deidad ; y de alli al Ebro  
 Conducir luego en tropa el juego , el gusto ,  
 Los placeres sin susto ,  
 Burlas , caricias , risas....

## MELPOMENE.

Y esas juzgas  
 Para mi eroica citara  
 Adaptable materia? Tú otra Apolo ,  
 Piensa , y propon.

## APOLO.

Si , ya os lo dixé ; sean  
 Las prendas de GABRIEL y de VICTORIA  
 De nuestro aplauso unico objeto.

## IMENEO.

Y sea ,  
 De JUAN , y de CARLOTA el grande mérito  
 De vuestros versos la guirnalda.

## MELPOMENE.

A' tanto  
 Il mio valor non giunge ; E come mai  
 Or che tanto splendor i sensi ingombra,  
 Or che raccolto in questo loco io veggio  
 De' maggior Numi eletto Coro ; come !  
 Come cantar potreì ; sento mancarmi  
 La voce , ed il valor ; e fin le dita  
 Sulla Cetra condur tremor mi niega.  
 Ah , che l' alma sospesa  
 Rispettoso timore  
 Ritien di nuovo al cominciar l' impresa.

Non ho cuore vi ripeto  
 Di poter oh Dio parlar !  
 Il timore , ed il rispetto  
 Già mi fanno vacillar.  
 Son confusa ; e pur vorrei  
 Pallesarvi i sensi miei  
 E dar fine al mio rossor.  
 Tu m' inspira , o biondo Dio ,  
 Tu m' ajuta al dover mio ,  
 Deh sgombrate il mio timor !

## IMENEO.

Sù via , coraggio o Diva , ora con questo  
 Tuo disperato affanno  
 Cominci a farti rea. Non è tua colpa  
 Nostra colpa non è , se tanto il merto



## MELPOMENE.

A tanto

No alcanza mi valor. ¿Y cómo, dime,  
 Cuando tanto esplendor ciega el discurso?  
 Cuando en este lugar, coro elegido  
 De mas alta Deidad advierto, ¿cómo,  
 Cómo cantar podré? desmayar siento  
 El animo, y la voz; y un temblor fiero  
 A la mano, pulsar la lira impide.

Ah, la alma mia confiesa

Que un temor respetuoso

La sobrecoge al principiar la empresa.

Os repito que no puedo

Ni un acento articular;

Que el respeto, el susto, el miedo,

Hacen mi alma vacilar.

Estoy tímida, y querría

Publicar el ansia mia,

Y dar fin á mi rubor.

Tu me inspira, ó Dios risueño,

Dame auxilio en tanto empeño,

Y disipa mi temor.

## IMENEO.

Valor Musa divina, y ahora advierte

Que ese temor empieza

A hacerte delinquente. Culpa tuya,

Culpa nuestra no es, que sobrepujen

Della Coppia immortal lascian indietro  
 Le forze di Parnaso; E' ben delitto  
 Indegno di perdono  
 Il diffidar di lor bontà. Si vada  
 Del comun gaudio i bien dovuti applausi  
 Giulivi a tributar.

EUTERPE.

D'aprir le labra  
 Capace non sarò.

MELPOMENE.

D'alzar le Ciglia  
 Io non avrò ardir.

APOLLO.

Meste , e confuse  
 Di mostrarvi cosi saran le scuse.  
 Resti ormai , da te sbandita  
 La tristezza , ed il timor.

MELPOMENE.

Presta pur , Apollo aita  
 All' afflitto mesto cor.

De los REALES ESPOSOS las virtudes  
La fuerza del Parnaso ; pero es culpa  
Del mayor rigor digna  
El no fiar de sus bondades : vamos  
Del comun gozo el bien debido aplauso  
Fieles a tributar.

## EUTERPE.

Abrir los labios  
Juzgo que no podré.

## MELPOMENE.

Alzar los ojos  
Difícil me será.

## APOLO.

Necia , y confusa  
De mostraros asi será la escusa.  
El temor y la tristeza  
Ya desde hoy de tí separa.

## MELPOMENE.

Dale Apolo fortaleza  
A mi pecho en tal dolor.

APOLLO.

Nel mirar solo i sembianti  
Dell' augusta coppia bella.

MELPOMENE.

Nel veder che in ogni stella  
Si raddoppia lo splendor;

A D U O.

In contento il nostro affanno,  
In piacer si cangerà.

T U T T I.

Di lor ciglia il bel sereno  
Porterá nel nostro seno  
L' armonia ed il valor.

## APOLO.

Al mirar de los Esposos  
La presencia augusta y bella.

## MELPOMENE.

Al mirar que en cada estrella  
Se redobla el resplandor;

## A D U O.

En contento nuestra pena  
En placer se cambiará.

## T O D O S.

Su Real aspecto sereno  
Infundirá en nuestro seno  
La armonia y el valor.

Alcaldía

Al mirar de los balcones  
La presencia angustia y bella

Martín

Al mirar que en cada esquina  
Se rebolota el capuchón

A. D. U. O.

En cada uno de los balcones  
Ha plantado el capuchón

Todos

Se han plantado los balcones  
Lanzando en nuestro rostro  
La lluvia y el viento